

顺应时代潮流 实现共同发展

——在金砖国家工商论坛上的讲话

(2018年7月25日,约翰内斯堡)

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的拉马福萨总统,
尊敬的多哥总统福雷,
尊敬的马布扎副总统,
各位部长,
各位工商界朋友,
女士们,先生们,朋友们:

下午好!很高兴再次来到“彩虹之国”,同大家相聚在风景秀丽的约翰内斯堡。5年前,我担任中国国家主席之后出席的首场国际峰会,就是在德班举行的金砖国家领导人第五次会晤。3年前,就在这座会议中心,我同非洲各国领导人一道出席了中非合作论坛约翰内斯堡峰会。

时隔3年,再次踏上非洲大陆,我深切感受到非洲大陆的蓬勃发展、欣欣向荣。

2017年9月,在各方大力支持下,中国成功主办了金砖国家领导人厦门会晤。五国领导人一致决定深化战略伙伴关系,巩固经贸财金、政治安全、人文交流“三轮驱动”合作架构,确立“金砖+”合作理念,共同开创金砖合作第二个“金色十年”。

我听说,约翰内斯堡在恩古尼语中被称为“黄金之城”。在“黄金之城”勾画“金色十年”蓝图美景,再恰当不过了!我期待着同各位领导人一道,推动金砖合作从约翰内斯堡再出发,踏上新征程,完成新使命!

女士们、先生们、朋友们!

金砖机制的诞生和发展,是世界经济变迁和国际格局演变的产物。在第一个10年里,金砖合作乘势而起,亮点纷呈。五国秉持开放包容、合作共赢金砖精神,推动各领域务实合作不断深入,深化了团结互信,增进了五国人民福祉,拉紧了利益和情感纽带,为世界经济增长企稳复苏并重回增长之路作出了突出贡献。

当今世界正面临百年未有之大变局。对广大新兴市场国家和发展中国家而言,这个世界既充满机遇,也存在挑战。我们要在国际格局演变的历史进程中运筹金砖合作,在世界发展和金砖国家共同发展的历史进程中谋求自身发展,在“金色十年”里实现新的飞跃。

——未来10年,将是世界经济新旧动能转换的关键10年。人工智能、大数据、量子信息、生物技术等新一轮科技革命和产业变革正在积聚力量,催生大量新产业、新业态、新模式,给全球发展和人类生产生活带来翻天覆地的变化。

我们要抓住这个重大机遇,推动新兴市场国家和发展中国家实现跨越式发展。

——未来10年,将是国际格局和力量对比加速演变的10年。新兴市场国家和发展中国家对世界经济增长的贡献率已经达到80%。按汇率法计算,这些国家的经济总量占世界的比重接近40%。保持现在的发展速度,10年后将接近世界总量一半。新兴市场国家和发展中国家群体性崛起势不可挡,将使全球发展的版图更加全面均衡,使世界和平的基础更为坚实稳固。

——未来10年,将是全球治理体系深刻重塑的10年。世界多极化、经济全球化在曲折中前行,地缘政治热点此起彼伏,恐怖主义、武装冲突的阴霾挥之不去。单边主义、保护主义愈演愈烈,多边主义和多边贸易体制受到严重冲击。要合作还是要对立,要开放还是要封闭,要互利共赢还是要以邻为壑,国际社会再次来到何去何从的十字路口。全球治理体系的走向,关乎各国特别是新兴市场国家和发展中国家发展空间,关乎全世界繁荣稳定。

金砖国家要顺应历史大势,把握发展机遇,合力克服挑战,为构建新型国际关系、构建人类命运共同体发挥建设性作用。

第一,坚持合作共赢,建设开放经济。开放合作是科技进步和生产力发展的必然逻辑。贸易战不可取,因为不会有赢家。经济霸权主义更要不得,因为这将损害国际社会共同利益,最终也将搬起石头砸自己的脚。

在世界经济经历深刻调整变革之时,只有开放才能使不同国家相互受益、共同繁荣、持久发展,才是各国应当作出的明智选择。金砖国家要坚定建设开放型世界经济,旗帜鲜明反对单边主义和保护主义,促进贸易和投资自由化便利化,共同引导经济全球化朝着更加开放、包容、普惠、平衡、共赢方向发展。要让经济全球化的正面效应更多释放出来,帮助新兴市场国家和发展中国家,特别是非洲国家和最不发达国家有效参与国际产业分工,共享经济全球化的红利。

第二,坚持创新引领,把握发展机遇。科技是第一生产力,为人类文明进步提供了不竭动力。人类曾经历农业文明、工业文明的数次飞跃,带来了社会生产力大发展,同时也伴随着变化的阵痛。今天,世界再次来到这样一个重要历

史节点。在新一轮科技革命和产业变革大潮中,除旧布新必然导致产业变革,这个过程是艰难痛苦的。成功跨越蜕变,各国将得到发展新生机、新活力,给人民带来更好生活、更多福祉。

在科技带来的新机遇面前,每个国家都有平等发展权利。潮流来了,跟不上就会落后,就会被淘汰。我们能够做的和应该做的就是要抢抓机遇,加大创新投入,着力培育新的经济增长点,实现新旧动能转换。要全力推进结构性改革,消除一切不利于创新的体制机制障碍,充分激发创新潜能和市场活力。要树立全球视野,深化国际创新交流合作,发挥各自比较优势和资源禀赋,让科技进步惠及更多国家和人民。同时,我们要善化解信息、自动化、智能化对传统产业的冲击,在培育新兴产业过程中创造新的就业机会。

第三,坚持包容普惠,造福各国人民。发展不平衡、不充分问题是各国面临的共同挑战。一方面,新兴市场国家和发展中国家同发达国家的南北差距仍很明显。另一方面,在各国内部,也都不同程度存在发展差距。

2030年可持续发展议程为国际社会提供了综合行动方案。金砖国家要立足自身国情,将2030年议程同本国发展战略深入对接,坚持以人民为中心,统筹经济、社会、环境发展,不断增强人民群众的获得感、幸福感。要坚持人与自然和谐共生,推动国际社会全面落实《巴黎协定》,加快构建尊崇自然、绿色发展的生态体系。要积极推动国际发展合作,敦促发达国家履行官方发展援助承诺,增加对广大发展中国家的支持。

非洲是发展中国家最集中的大陆,也是全球最具发展潜力的地区。我们要加强对非合作,支持非洲发展,努力把金砖国家同非洲合作打造成南南合作的样板。具体合作中,应该结合自身实际,积极同非洲国家开展减贫、粮食安全、创新、基础设施建设、工业化等领域项目合作,帮助各国经济结构发展,为落实非盟《2063年议程》提供助力,让古老的非洲大地展现出旺盛生机活力。

第四,坚持多边主义,完善全球治理。良好稳定的外部环境,是所有国家发展的重要前提,对新兴市场国家和发展中国家来说更是如此。现行国际秩序并不完美,但只要它以规则为基础,以公平为导向,以共赢为目标,就不能随意被舍弃,更不能不得推倒重来。

金砖国家要坚定奉行多边主义,敦促各方切实遵守共同制定的国际规则,坚持大小国家一律平等,大家的事商量着办,反对霸权主义和强权政治。要倡导共同、综合、合作、可持续的安全观,积极参与并解决地缘政治热点问题。要坚定支持多边贸易体制,继续推进全球经济治理改革,提高新兴市场国家和发展中国家代表性和发言权。不管是创新、贸易投资、知识产权保护等问题,还是网络、外空、极地等新领域,在制定新规则时都要充分听取新兴市场国家和发展中国家意见,反映他们的利益和诉求,确保他们的发展空间。

女士们、先生们、朋友们!

今年是中国改革开放40周年。艰难困苦,玉汝于成。40年来,中国走过了不平凡的历程,成功开辟了中国特色社会主义道路。中国人民立足国情,放眼世界,既从悠久的中华文明中汲取智慧,又博采东西方各国之长,不断走向世界、融入世界,在实现自身发展的同时,为人类和平与发展的崇高事业作出了重要贡献。

作为世界最大的发展中国家,我们将牢牢把握时代发展脉搏,深入贯彻创新、协调、绿色、开放、共享发展理念,加快推进创新驱动发展战略,深入参与国际创新和技术合作,积极开展南南合作,努力为新兴市场国家和发展中国家共同发展创造更大机遇。

我们将继续敞开大门搞建设。在今年4月举行的博鳌亚洲论坛年会上,我宣布了一系列扩大开放新举措,这些举措正在快速落实。我们将继续创造更具吸引力的投资环境,加强同国际规则对接,增加透明度,坚持依法办事,鼓励竞争,反对垄断。我们将加强知识产权保护,加大执法力度,提高违法成本,鼓励企业间正常交流合作,保护所有企业合法知识产权。我们将主动扩大进口,促进经常项目收支平衡。

今年11月,中国将在上海举办首届中国国际进口博览会。这是中方坚定支持贸易自由化、主动向世界开放市场的重大举措,将为各方进入中国市场搭建新的平台。目前,已有130多个国家和地区、2800多家企业确认参加博览会,预计到会国内外采购商将超过15万人。欢迎金砖国家和非洲国家工商界朋友赴华参会,共襄盛举。

我们将继续大力推进“一带一路”建设,为各

国经济社会发展,落实2030年议程开辟新空间。共建“一带一路”倡议秉持共商共建共享原则,源于中国,属于世界。我们真诚希望金砖国家、非洲国家、广大新兴市场国家和发展中国家加入共建“一带一路”伙伴网络,让共建“一带一路”成果惠及更多国家和人民。

中国是非洲国家天然的好朋友、好兄弟、好伙伴,中非合作是南南合作的典范。今年9月,中方将和非洲国家共同努力办好中非合作论坛北京峰会。这次峰会将以“合作共赢,携手构建更加紧密的中非命运共同体”为主题,重点是把中非共建“一带一路”、2030年议程、《2063年议程》同非洲各国发展战略结合起来,在更高质量、更高层次上实现中非合作共赢、共同发展。

女士们、先生们、朋友们!

经济合作是金砖合作最重要、成果最丰富的领域。今年在各方共同努力下,金砖经济合作迈出新步伐。我们将共同建设金砖国家新工业革命伙伴关系,加强宏观经济政策协调,促进创新和工业化合作,联手加快经济新旧动能转换和转型升级。五国还在贸易便利化、服务贸易、电子商务、知识产权等方面深化合作,取得了积极成果。这些措施有利于我们在当今世界变局中抓住机遇、应对挑战,也有利于我们把金砖经济伙伴关系落到实处。

工商界是金砖经济合作的主力军、生力军。在开创第二个“金色十年”过程中,工商界大有可为。希望各位企业家朋友充分发挥各自优势,促进五国互利共赢,实现共同发展。希望你们勇于改革创新,敢于先行先试,为五国发展、为新兴市场国家和发展中国家共同发展闯出一片天地。希望你们密切结合人民实际需要,既追求经济效益,也注重社会效益,筑牢金砖合作民意基础。

女士们、先生们、朋友们!

今年是曼德拉先生诞辰100周年。他有一句名言:“攀上一座高山后,你会发现,还有更多的高山等着你去攀登。”金砖合作的历程,正是五国携手勇攀高峰、不断超越的历程。只要金砖国家携手同心,就能不断攀越险峰峭壁,登顶新的高峰、到达新的高度,为人类和平与发展的崇高事业作出新的更大的贡献!

谢谢大家。

(新华社约翰内斯堡7月25日电)

深化双边关系的重要访问

——南非各界高度评价习近平主席访问成果

新华社约翰内斯堡7月25日电(记者荆晶、王小鹏、卢朵宝)在中国国家主席习近平对南非共和国进行国事访问之际,南非各界普遍认为,习主席此次访问对深化双边关系意义重大,将推动南中关系迈上新台阶。

南非主流报纸《星报》24日刊登头版文章《习主席在金砖峰会前来到这里》。文章用“为南非带来了进一步加强与中国战略关系的黄金机会”高度评价此次访问。

同一天,南非《比勒陀利亚新闻报》援引约翰内斯堡大学孔子学院联合主任戴维·莫尼耶的话报道,习主席此次访问为南非进一步深化与中国的战略关系提供了绝佳机会。莫尼耶特别谈到,双方应加强高等院校之间的紧密合作。

南非总统府24日发表推特说,这

次国事访问是“在南非和中国加强具有战略意义和历史意义的政治、经济、社会和伙伴关系”的背景下“进行的”。

南非政治分析家索玛多·费肯尼在接受新华社记者采访时说,南非和中国均为金砖成员国,双边政治互动频繁,在联合国安理会和其他多边活动中保持了密切合作,“习近平主席此次访问进一步增强了南中双边关系”。

南非总统办公室发言人库塞拉·迪科表示,南非和中国传统友好,近年来两国战略合作不断增强。他高度评价南中双边关系从伙伴关系提升为战略伙伴关系再到全面战略合作伙伴关系,“这是最高级别的外交关系之一”。

在南非政治分析家沙德拉克·戈托看来,习主席此次访问对推动双边关系发展意义重大,“其重要性将体现在方方面面”。

“中非治政与外交政策”项目资深研究员库布斯·范施塔登表示,南中合作基础稳固,今年是中南建交20周年,两国还将于9月共同主持中非合作论坛北京峰会,习主席此访是深化双边关系的重要一步。

德勤会计师事务所新兴市场与非洲部门总经理马丁·戴维斯认为,中国如今在国际上竞争力和创新能力越来越强,南中两国关系近年来也正在从政治层面面向文化、人文领域扩展,未来希望看到更多中国公司到南非投资。

“习主席的访问对于加强金砖合作机制以及南非的未来发展都是一件好事。”南非标准银行集团首席执行官西姆·查巴拉拉认为,这次访问也将进一步促进非洲大陆与中国之间的贸易和投资。



7月24日,留学生撒巴斯坦(右一)向技术人员请教。当日,9名北京交通大学的肯尼亚留学生来到中国铁路济南局集团有限公司济南车辆段学习实践,在生产一线熟悉火车构造,积累操作经验。据了解,这批肯尼亚留学生已完成2年车辆制造专业学习。

新华社记者 朱峥摄

(上接第一版)加强高层次战略协作,共同推动建设新型国际关系、构建人类命运共同体。

习近平指出,中南关系前景无限广阔,但需要不停向前迈步。在中南两国迈向发展新征程之际,我们更应该手牵手、心连心,助力彼此实现发展梦想。相信有两国人民坚定支持,我们一定能够创造新时代中南关

系新的辉煌。

拉马福萨表示,热烈欢迎习近平主席访问南非,很高兴在此同习主席一起庆祝南中建交20周年。20年来,南中两党、两国和两国人民保持着密切交往,在双边、区域和全球层面开展了良好合作。南中关系正处于历史最好时期。习主席此次访显南中关系已超越一般的双边关系,具有战略意涵。南方将同中

方一道,落实好两国达成的共识,深化经贸、科技、人文等各领域合作,继续推进南中全面战略合作伙伴关系,继续推进非中友好合作。

晚宴在热烈友好的气氛中进行。两国元首共叙友谊,畅谈中南关系、中非关系美好前景。

丁薛祥、杨洁篪、王毅、何立峰等出席晚宴。

团结合作 共铸未来

——中非构建更加紧密的命运共同体

“命运共同体”是描述中非关系的一个热词,更是中非关系的真实写照。

近年来,中非高层互访频繁,政治交往不断提升;经济往来更加密切,实现了互促发展、互利共赢;文化与民间往来越发频繁,情感日益,民心相通。随着双方政治互信深化、经贸合作拓展、人文交往密切,中国与非洲日益成为息息相关、休戚与共的命运共同体。

高层交往领航合作

本月内,中国国家主席习近平对塞内加尔、卢旺达和南非进行国事访问,并将过境毛里求斯并进行友好访问。这是习近平就任国家主席后的第四次非洲之行。

今年以来,非洲多国领导人,包括喀麦隆总统比亚、纳米比亚总统根哥布以及津巴布韦总统姆南加古瓦,也先后对中国进行访问。

“中非高层互访是历史性友谊的继承和结果。”纳米比亚经济协会研究员克劳斯·沙德拉的话,道出了非洲各界人士的共识。

作为发展中国家最集中的大陆,非洲一直是中国外交“基础中的基础”。中非高层互访的持续热络,为中非关系发展发挥了重要的政治引领作用。

纳米比亚副总理恩代特瓦在接受新华社记者采访时说:“非中领导人之间频繁互访是非常必要的,因为这加强了各国之间的联系,尤其是政府之间的联系。”

肯尼亚内罗毕大学国际经济学讲师盖里雄·伊基亚拉认为,近年来,中非高层互访频繁,这是因为非中均把对方视为自己的发展机遇和对外战略的重要支持,希望可以进一步加强双方在政治、经济、社会等领域的关系。

纳米比亚工商联合会前会长塔拉赫·沙尼卡说,中非高层频繁互动,是因为大多数非洲国家领导人意识到,只有通过发展和进行基础设施现代化建设,非洲国家才能实现根除贫困和经济增长的目标。“中国是世界第二大经济体,同时是世界上人口最多的国家。多年来,中国经济持续高速增长,成为带动世界经济、特别是非洲经济增长的引擎。”

“命运共同体”是描述中非关系的一个热词,更是中非关系的真实写照。

务实合作互利共赢

12日,西非地区第一条地铁——由中国土木工程集团承建的尼日利亚首都阿布贾地铁正式开通。近年来,诸如阿布贾地铁这样的“中国路”和“中国桥”成为中非互利共赢、友好合作的象征。

非盟委员会副主席托马斯·奎西·夸蒂告诉新华社记者,非洲和中国多年来一直坚守南南合作精神,并以此推动非中务实合作,非洲的卫生、教育、基建、贸易等领域受益良多。他说,中国在经济发展和脱贫方面取得的成功,值得非洲国家学习。

今年是中国改革开放40周年。40年来,中非贸易额从1978年的7.65亿美元提升到2017年的1700亿美元,增长200多倍,中国已连续多年保持非洲最大贸易伙伴地位。

中国对非洲投资领域也不断扩展,从建筑业和采矿业逐步向制造业、金融、信息产业、互联网行业等新兴行业倾斜。

非洲最大的在建石化项目,建成后每天可处理原油65万桶,将基本满足非洲第一人口大国尼日利亚对成品油的需求。

人文交往通连民心

在此次访非期间,习主席无论在与塞内加尔总统萨勒、卢旺达总统卡加梅,还是与南非总统拉马福萨的会谈中,都强调中非应该密切人文交往,促进民心相通。

国之交在于民相亲。中非发展密切合作的基础是双方人民之间的深厚交往根基。近年来,中非人文交流稳步拓展,双方人员往来每年近200万人次,友好省市总数已达130多对。正如习主席5年前访问坦桑尼亚发表演讲时所说:“中非人民结下了同呼吸、共命运、心连心的兄弟情谊”“中非从来都是命运共同体,共同的历史遭遇、共同的发展任务、共同的战略利益把我们紧紧联系在一起”。

中非命运共同体理念有着深厚的历史渊源。伊基亚拉说,早在争取民族独立和人民解放的斗争中,非中人民就相互同情和支持,这足以证明非中历来是命运共同体,有共同的历史遭遇和发展任务。近年来,中非经贸合作稳步推进,尤其是“一带一路”建设为中非合作带来新机遇,激发了中非命运共同体建设的新活力。

尼日利亚《权威报》7月初刊发评论说,非中从来都是命运共同体,无论国际风云如何变幻,非中始终是风雨同舟的好朋友、休戚与共的好伙伴、肝胆相照的好兄弟。正如尼日利亚历史学家阿克莫拉非所言:“中国的崛起有别于西方,为非洲提供这样的经验:只要一个民族有信心、决心和远见,一切皆有可能。”

(新华社内罗毕7月25日电 记者朱绍斌、吴长伟、金正、王守宝、张改萍)